Sommario

7 *Premessa*

9 I *Traduttori e traduzioni*
9 1. D'Annunzio e la 'rinascenza della tragedia'
30 2. L'eredità ottocentesca: da Alfieri a Bellotti
33 3. Ettore Romagnoli e le versioni integrali
36 4. Le collane e le edizioni singole
41 5. I traduttori

73 II *Fra teoria e pratica*
73 1. La speculazione filosofica: Croce e Gentile
80 2. La riflessione dei traduttori (1900-1920)
85 3. Le polemiche di Romagnoli
109 4. Valgimigli tra Croce e Gentile
120 5. La riflessione dei traduttori (1921-1960)
125 6. Le rappresentazioni classiche da Romagnoli a Pasolini
136 7. Pontani, 'filologo-traduttore' e 'traduttore-*artifex*'

179 III *Regesto bibliografico delle versioni dei tragici greci in Italia (1900-1960)*
182 I Eschilo
188 II Sofocle
195 III Euripide
203 IV Catalogo alfabetico dei traduttori

207 Indice dei nomi